



**Hewlett Packard**  
Enterprise

# HPE Cloud Optimizer

Versión de software: 3.00  
SO Linux

## Notas de la versión

Fecha de publicación del documento: Enero de 2016  
Fecha de lanzamiento del software: Enero de 2016

## Avisos legales

### Garantía

Las únicas garantías de los productos y servicios Hewlett-Packard Development Company, L.P. se exponen en el certificado de garantía que acompaña a dichos productos y servicios. El presente documento no debe interpretarse como una garantía adicional. HPE no es responsable de los errores u omisiones, ya sean técnicos o de redacción, que pueda contener el presente documento.

La información contenida en esta página está sujeta a cambios sin previo aviso.

### Leyenda de derechos limitados

Software informático confidencial. Es necesario disponer de una licencia válida de HPE para su posesión, uso o copia. De conformidad con FAR 12.211 y 12.212, el Gobierno estadounidense dispone de licencia de software informático de uso comercial, documentación del software informático e información técnica para elementos de uso comercial con arreglo a la licencia estándar para uso comercial del proveedor.

### Aviso de propiedad intelectual

© Copyright 2015 Hewlett Packard Enterprise Development LP

### Avisos de marcas comerciales

Adobe® es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft® y Windows® son marcas comerciales registradas estadounidenses del grupo de empresas de Microsoft Corporation.

UNIX® es una marca comercial registrada de The Open Group.

## Reconocimientos

Este producto incluye software desarrollado por Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).

Este producto incluye software desarrollado por OpenSSL Project para su uso en el kit de herramientas OpenSSL (<http://www.openssl.org/>)

Este producto incluye software criptográfico escrito por Eric Young ([eay@cryptsoft.com](mailto:eay@cryptsoft.com))

Este producto incluye software escrito por Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com))

Este producto incluye software desarrollado por Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).

### Actualizaciones de la documentación

La página de título de este documento contiene la siguiente información identificativa:

- Número de versión del software, que indica la versión del software.
- Fecha de publicación del documento, que cambia cada vez que se actualiza el documento.
- Fecha de lanzamiento del software, que indica la fecha a partir de la cual está disponible esta versión del software.

Para buscar actualizaciones recientes o verificar que está utilizando la edición más reciente de un documento, visite: <https://softwaresupport.hp.com>

Este sitio requiere que esté registrado como usuario de HP Passport. Para registrarse y obtener un ID de HP Passport, visite: <https://hpp12.passport.hp.com/hppcf/createuser.do>

O haga clic en el vínculo **Registro** situado en la parte superior de la página de soporte técnico de HP Software.

Asimismo, recibirá ediciones actualizadas o nuevas si se suscribe al servicio de soporte del producto correspondiente. Póngase en contacto con su representante de ventas de HP para obtener más información.

## Soporte

Visite el sitio web de soporte técnico de HP Software en: <https://softwaresupport.hp.com>

Este sitio web proporciona información de contacto y detalles sobre los productos, servicios y soporte que ofrece HP Software.

El soporte en línea de HP Software proporciona al cliente funciones de autorresolución. Ofrece un acceso rápido y eficaz a las herramientas interactivas de soporte técnico necesarias para gestionar su empresa. Como cliente preferente de soporte, puede beneficiarse de utilizar el sitio web de soporte para:

- Buscar los documentos de la Base de conocimiento que le interesen
- Enviar y realizar un seguimiento de los casos de soporte y las solicitudes de mejora
- Descargar revisiones de software
- Gestionar contratos de soporte
- Buscar contactos de soporte de HP
- Consultar la información sobre los servicios disponibles
- Participar en debates con otros clientes de software
- Investigar sobre formación de software y registrarse para recibirla

Para acceder a la mayor parte de las áreas de soporte, es necesario que se registre como usuario de HP Passport e inicie sesión. En muchos casos, también será necesario disponer de un contrato de soporte. Para registrarse y obtener un ID de HP Passport, vaya a:

<https://hpp12.passport.hp.com/hppcf/createuser.do>

Para obtener más información sobre los niveles de acceso, visite:

<https://softwaresupport.hp.com/web/softwaresupport/access-levels>

**HP Software Solutions Now** permite acceder al sitio web HPSW Solution and Integration Portal. Este sitio le permite explorar las soluciones de productos HP que mejor se ajustan a las necesidades de su negocio e incluye una lista completa de integraciones entre productos HP, así como una lista de procesos ITIL. La URL de este sitio web es <http://h20230.www2.hp.com/sc/solutions/index.jsp>.

# Contenido

- Notas de la versión de HPE Cloud Optimizer ..... 5
  - Novedades de esta versión ..... 6
  - Matriz de compatibilidades ..... 7
  - Notas sobre la instalación ..... 8
  - Problemas conocidos y soluciones alternativas ..... 9
    - Limitaciones ..... 13
  - Actualizaciones de la documentación ..... 14
  - Asistencia de traducción ..... 14
  - Componentes de código abierto y de otros fabricantes ..... 15
  
- Enviar comentarios sobre la documentación .....16

# Notas de la versión de HPE Cloud Optimizer

Para el SO Linux

**Versión de software:** 3.00

**Fecha de publicación:** Enero de 2016

HPE Cloud Optimizer es una herramienta de análisis y visualización basada en web que analiza tendencias de rendimiento de elementos en entornos virtualizados. Permite supervisar contextos virtualizados mediante un análisis general casi en tiempo real del entorno y de los datos históricos, además de organizar toda la información en un cuadro de mando interactivo. También permite supervisar entornos de nube y de hipervisor. HPE Cloud Optimizer permite visualizar datos de rendimiento en contexto para poder analizar rápidamente cuellos de botella. HPE Cloud Optimizer proporciona supervisión, creación de gráficos e informes de rendimiento en una sola interfaz.

Algunas de las funciones clave de HPE Cloud Optimizer son las siguientes:

- Organización del análisis en el área de trabajo y posibilidad de crear tendencias de uso del servidor en días, semanas y un mes.
- Análisis de tendencias de capacidad, uso y asignación para varios recursos en un entorno virtualizado.
- Recomendación de ajuste de tamaño adecuado a partir del uso de recursos histórico y la recuperación de recursos no usados.
- Previsión del efecto de las iniciativas de negocio.
- Determinación del efecto de incorporar o eliminar recursos del entorno para planificar proactivamente sus requisitos de hardware

**Nota:** HPE Cloud Optimizer admite VMware vCenter Server 5.0, 5.1, 5.5 y 6.0.

Este documento es una descripción general de las funciones de HPE Cloud Optimizer. Contiene información importante no incluida en los manuales ni en la ayuda en línea. En este documento podrá encontrar información sobre los siguientes temas:

- [Novedades de esta versión](#)
- [Matriz de compatibilidades](#)
- [Notas sobre la instalación](#)
- [Problemas conocidos y soluciones alternativas](#)
- [Limitaciones](#)

- [Actualizaciones de la documentación](#)
- [Asistencia de traducción](#)
- [Componentes de código abierto y de otros fabricantes](#)

## Novedades de esta versión

- **HP Virtualization Performance Viewer (HP vPV) ahora es HPE Cloud Optimizer**  
HP vPV ha pasado de ser una herramienta de supervisión de mantenimiento y rendimiento de virtualización a una herramienta completa de gestión de la capacidad y del rendimiento para componentes virtualizados y de TI en la nube.
- **Soporte para supervisión de HPE Helion**  
HPE Cloud Optimizer ofrece soporte para HPE Helion OpenStack 2.0. Puede utilizar HPE Cloud Optimizer para llevar a cabo la supervisión del rendimiento y la planificación de la capacidad en un entorno HPE Helion.
- **Mejor experiencia en la nube para el consumidor**  
HPE Cloud Optimizer proporciona una experiencia mejorada en la nube al consumidor gracias a una interfaz de usuario mejorada y a distintas funciones de análisis de métricas empresariales.
- **Integración con HPE IT Business Analytics**  
HPE Cloud Optimizer da soporte a la integración con HPE IT Business Analytics mediante información de asignación y utilización de recursos.
- **Funciones mejoradas de recuperación de almacenamiento**  
HPE Cloud Optimizer viene con las siguientes funciones de mejora de la capacidad de recuperación de almacenamiento:
  - Identificación de discos virtuales huérfanos
  - Identificación de almacenes de datos con alta latencia de dispositivo y espacio
  - Identificación de MV con múltiples instantáneas
  - Identificación de instantáneas de MV antiguas
- **Análisis de capacidad mejorado**  
Las funciones de análisis de capacidad de HPE Cloud Optimizer se han mejorado con estas nuevas características:
  - Exclusión del análisis de capacidad de las combinaciones de almacenes de datos/hosts de bajo rendimiento
  - Capacidades de ubicación mejoradas

Los almacenes de datos de bajo rendimiento no se tienen en cuenta en las sugerencias de ubicación.

- Mejora de la lógica de previsiones para reflejar más rápidamente el efecto de la incorporación y eliminación de MV
- **Capacidades de autenticación mejoradas**  
HPE Cloud Optimizer ofrece capacidades de autenticación mejoradas gracias a las siguientes funciones:
  - Posibilidad de inicio de sesión único (SSO) en HPE Cloud Optimizer para HPE Cloud Service
  - Administración de automatización (CSA)
  - Soporte para Active Directory Lightweight Directory Services (AD LDS)
  - Interfaz de usuario basada en configuración LDAP
- **Otras mejoras**
  - Posibilidad de crear grupos empresariales híbridos  
Además de crear un grupo empresarial de hipervisores, MV y almacenes de datos, puede crear un grupo empresarial de servidores. Los servidores incluyen servidores físicos y MV.
  - Paquete de contenido SHR mejorado con soporte SHR 9.40
  - Capacidad de ajuste de memoria configurable

## Matriz de compatibilidades

Puede encontrar la matriz de compatibilidades de este producto con todos los requisitos de software y de hardware. La matriz de compatibilidades puede actualizarse entre versiones, por lo que solo está disponible en el sitio web HPE Support: [Matrices de HPE Support](#).

**Nota:** Para acceder a la mayor parte de las áreas de soporte, es necesario que se registre como usuario de HPE Passport e inicie una sesión. En muchos casos, también será necesario disponer de un contrato de soporte técnico activo. Para obtener más información sobre los niveles de acceso de soporte, consulte: [Niveles de acceso](#).

Para registrarse y obtener un ID de HPE Passport, visite: [Registro de HPE Passport](#).

La matriz de compatibilidades también incluye la siguiente información:

- **Requisitos**
  - Equipo
  - Sistema operativo
  - Bases de datos
  - Servidores de aplicaciones
  - Exploradores web y complementos
- **Compatibilidad**
  - Idiomas
  - Variaciones de internacionalización
  - Productos de virtualización
  - Productos de alta disponibilidad
  - Integraciones del software de HPE
  - Coexistencia del software de HPE
  - Rendimiento y ajuste del tamaño

## Notas sobre la instalación

Los requisitos de instalación, así como las instrucciones necesarias para instalar HPE Cloud Optimizer, se incluyen en la *Guía de instalación de HPE Cloud Optimizer* en formato PDF (.pdf). Puede encontrar esta guía de instalación en los materiales de instalación del producto en `paperdocs\lvPVInstallGuide.pdf`. Puede instalar el producto mediante el dispositivo virtual de HPE Cloud Optimizer o un instalador basado en Linux.

### Dispositivo virtual

El archivo OVA para la versión del dispositivo virtual de HPE Cloud Optimizer está firmado con privacidad GNU (GPG). Puede usar la firma GPG para verificar que los archivos binarios descargados son de HPE y no están modificados. Para verificar la firma, siga los pasos incluidos en la sección de verificación con GPG, disponibles en la dirección:

<https://h20392.www2.hp.com/portal/swdepot/displayProductInfo.do?productNumber=HPLinuxCodeSigning>.



Para iniciar sesión en el dispositivo virtual, el nombre de usuario es **root** y la contraseña es **vperf\*viewer**.

**Nota:**

- A diferencia de lo que sucede en la distribución del teclado de inglés estadounidense, la ubicación de la tecla asterisco (\*) puede ser otra en teclados de otros idiomas. Tenga esto en cuenta cuando introduzca la contraseña.
- Si hay un firewall en el sistema en el que está instalado HPE Cloud Optimizer, debe garantizar que el puerto 8081 esté abierto para poder acceder a HPE Cloud Optimizer desde el explorador. Para acceder en modo HTTPS, el puerto 8444 debe estar abierto. Para más información sobre la configuración de los puertos, consulte la *ayuda en línea de HPECloud Optimizer* .

Para más información sobre la instalación de HPE Cloud Optimizer, consulte la *Guía de instalación de HPE Cloud Optimizer* .

Una vez instalado HPE Cloud Optimizer, inicie la interfaz de usuario mediante la dirección URL: [http://<nombre\\_servidor>:8081/PV](http://<nombre_servidor>:8081/PV) O BIEN [https://<nombre\\_servidor>:8444/PV](https://<nombre_servidor>:8444/PV).

## Problemas conocidos y soluciones alternativas

### Problemas conocidos y soluciones alternativas

Problema	Cuando se consulta la métrica de rendimiento de un almacén de datos, si el valor devuelto tiene más de 32 bits, los servicios de VMware vCenter fallan.
Solución alternativa	Si utiliza vCenter 5.0, puede aplicar la actualización 1 para 5.0, ya que contiene la solución para este problema. Para más información, consulte las notas de la versión de VMware vCenter Server disponibles en <a href="https://www.vmware.com/support/vsphere5/doc/vsp_vc50_u1_rel_notes.html#clientissues">https://www.vmware.com/support/vsphere5/doc/vsp_vc50_u1_rel_notes.html#clientissues</a> .
Problema	Cuando una MV se encuentra en el almacén de datos del sistema de archivos de red (NFS) y pertenece al grupo de puertos del conmutador virtual distribuido (DVS), no se recopilan datos. Por ello, en la consola de HPE Cloud Optimizer no hay datos disponibles en el diagrama de árbol.
Solución alternativa	Ninguno

Problem a	La instalación del paquete de integration de HPE Operations Manager (HPOM) falla en HPOM para Unix con el siguiente error:  "/etc/opt/OV/share/conf/OpC/mgmt_sv/integration/cfgupld/post/cvp_upload.sh: [[: not found"
Solución alternati va	Siga estos pasos: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inicie sesión en el nodo como usuario raíz.</li><li>2. Vaya a las siguientes ubicaciones:  /etc/opt/OV/share/conf/OpC/mgmt_sv/integration/cfgupld/post/  o  /etc/opt/OV/share/conf/OpC/mgmt_sv/integration/cfgdwn/post/</li><li>3. Abra el archivo cvp_upload.sh o cvp_download.sh. Reemplace #!/bin/sh por #!/usr/xpg4/bin/sh.</li><li>4. Guarde el archivo y ciérrelo.</li></ol>
Problema	Las siguientes métricas no se recopilan en el host de Hyper- V, la MV o el almacén de datos en Windows 2008 R2 SP1:  <b>Clase Host</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• CPUReadyTime</li><li>• CPUPhysReadyUtil</li></ul> <b>Clase Guest</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• SystemOSName</li><li>• MemoryDemand</li><li>• CPUReadyTime</li><li>• CPUUserModeUtil</li><li>• CPUSysModeUtil</li><li>• IPAddress</li></ul> <b>Clase DataStore</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• DiskSnapShotUsed</li><li>• DiskVMDKUSed</li><li>• DiskProvisioned</li><li>• DiskOthersUsed</li></ul> Estas métricas no recopiladas no se pueden utilizar en el Área de

	trabajo. Asimismo, Hyper-V (optimización y ubicación) y Previsión no muestran datos para estas métricas.
Solución alternativa	Ninguno
Problema	Los mensajes de alerta no están localizados cuando la configuración regional del servidor de HPE Cloud Optimizer cambia a otra configuración.
Solución alternativa	<p>Para visualizar los mensajes de alerta en una configuración regional concreta, siga estos pasos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inicie sesión en el servidor de HPE Cloud Optimizer como usuario raíz.</li> <li>2. Ejecute los comandos siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li><code>ovc -kill</code></li> <li><code>ovc -start</code></li> </ul> </li> </ol>
Problema	Cuando un vCenter está inactivo y se inicia transcurridos 15 o 20 minutos, HPE Cloud Optimizer no recopila datos de rendimiento para dicho vCenter.
Solución alternativa	<p>Si un vCenter está inactivo y se inicia transcurridos 15 o 20 minutos, no se recopilan datos de rendimiento. HPE Cloud Optimizer informa únicamente sobre datos de configuración del vCenter. Cuando el vCenter vuelva a estar activo y en funcionamiento, HPE Cloud Optimizer volverá a establecer la comunicación automáticamente y recopilará los datos de rendimiento. La recopilación puede tardar un tiempo, en función de la configuración del entorno y de su capacidad de respuesta.</p> <p>Si quiere reiniciar de forma inmediata la recopilación de datos de rendimiento, ejecute el siguiente comando:</p> <pre>ovc -restart pvcd</pre>
Problema	Si los hosts del dominio de Hyper-V tardan más tiempo del predeterminado en recopilar datos, el diagrama de árbol no muestra la información correcta.
Solución alternativa	Puede aumentar el intervalo de recopilación si los hosts no completan el proceso dentro del intervalo predeterminado. Para aumentar intervalo de recopilación, siga estos pasos:

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el archivo <code>vPVWinVirtCollector.properties</code>.</li> <li>2. Actualice <code>CollectionIntervalInSeconds=600</code>. De forma predeterminada, el valor se establece en 300 segundos.</li> <li>3. Reinicie <code>HP vPV Collector Service</code>.</li> </ol>
Problema	Si no están instaladas las herramientas de VMware, HPE Cloud Optimizer no recopila la dirección MAC. Por lo tanto, HPE Cloud Optimizer no es capaz de registrar los detalles de HPE ComputeSensor que se esté ejecutando en una MV.
Solución alternativa	Habilite las herramientas de VMware para la MV en VMware vSphere Client. Para más información, consulte la documentación de VMware.
Problema	La recopilación de datos falla cuando las dos versiones 1.20 y 2.00 de HPE Cloud Optimizer están integradas en HPE Service Health Reporter (SHR) 9.20 en sistemas operativos Windows.
Solución alternativa	Ninguno
Problema	HPE Cloud Optimizer no admite algunas de las características cuando se accede con dirección IPv6.
Solución alternativa	Utilice el nombre de host para acceder a HPE Cloud Optimizer en lugar de la dirección IP.
Problema	Si HPE Cloud Optimizer y Service Health Reporter (SHR) están instalados en el mismo sistema, Service Health Reporter (SHR) no funcionará si se desinstala HPE Cloud Optimizer.
Solución alternativa	Reinicie <code>ovtomcatB</code> con el comando <code>/opt/OV/bin/ovc -restart ovtomcatB</code> .
Problema	El demonio de recopilación no se inicia tras el reinicio. Tras reiniciar, <code>ovc -status</code> muestra <i>pvcd</i> en estado anulado. <b>O BIEN</b> La base de datos Vertica no arranca tras reiniciar.
Solución alternativa	Si el dispositivo virtual de HPE Cloud Optimizer se cierra inesperadamente, es posible que la base de datos no arranque correctamente. Por ello, <i>pvcd</i> se cierra al reiniciar.

	Reinicie el proceso <i>pv</i> ( <i>pvcd</i> , Tomcat y Vertica) tras reiniciar la máquina. Ejecute el comando <code>pv restart</code> desde la consola de HPE Cloud Optimizer.
Problema	<p>Cuando un administrador de CSA reasigna una suscripción de MV de un usuario a otro, el usuario de CSA más antiguo sigue viendo el nombre de la MV en su inventario cuando inicia sesión en HPE Cloud Optimizer.</p> <p>Por ejemplo, el administrador de CSA ha reasignado la suscripción de MV del Usuario 1 al Usuario 2. El Usuario 1 sigue viendo el nombre de la MV en su inventario cuando inicia sesión en HPE Cloud Optimizer. Sin embargo, el Usuario 2 también puede ver su suscripción de MV correctamente.</p>
Solución alternativa	Se recomienda al administrador de CSA que borre la memoria caché con el botón <b>Borra caché</b> disponible en la sección <b>Integración CSA</b> de la ficha <b>Configuración &gt; Integraciones</b> .
Problema	El recopilador del servidor físico identifica un host como host de KVM incluso si el hipervisor de KVM está desinstalado del host.
Solución alternativa	<p>Para solucionar el problema, lleve a cabo los siguientes pasos:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inicie sesión en la máquina de servido físico.</li><li>2. Vaya a la siguiente ubicación: <code>/dev/KVM</code></li><li>3. Haga una copia de seguridad de la carpeta <b>KVM</b>.</li><li>4. Elimine la carpeta <b>KVM</b>.</li><li>5. Reinicie HP Compute Sensor Service.</li></ol>

## Limitaciones

- Cuando se quita un destino de HPE Cloud Optimizer, continúa mostrando datos de dicho destino en tres intervalos sucesivos de recopilación. Después, deja de mostrar datos para dicho destino y se actualiza el recuento de instancias.
- El servicio de recopilación de HPE Cloud Optimizer recopila únicamente hosts de Hyper-V supervisados por SCVMM y excluye los servidores de ESX del proceso.
- Cuando se monta un almacén de datos en varios clústeres, en HPE Cloud Optimizer, el almacén de datos se asocia solo al primer clúster. Así, en el Diagrama de árbol y en el Área de trabajo es posible ver los detalles del almacén de datos únicamente en el primer clúster.
- No se admite la instalación del recopilador del servidor físico en el equipo en el que está configurado el desglose de SO invitado en tiempo real.

- Cuando se inicia la Vista de recinto unificada desde el diagrama de árbol, no se muestra correctamente para hardware de servidor que no sean VMware. Para solucionar este problema, haga clic en otro hardware de servidor de la Vista de recinto unificada y, a continuación, haga clic en el hardware de servidor que haya seleccionado en el diagrama de árbol.
- Parte de HPE Cloud Optimizer está localizado a las configuraciones regionales de francés, español, ruso, coreano y alemán.

## Actualizaciones de la documentación

La página inicial de estas notas de la versión contiene la siguiente información identificativa:

- Número de versión del software, que indica la versión del software.
- Fecha de publicación, que cambia cada vez que se actualiza el documento.

Para consultar las últimas actualizaciones o comprobar que está utilizando la edición más reciente, vaya a esta dirección URL: [Manuales de producto de HPE Software](#)

Para recuperar un documento, seleccione lo siguiente:

1. Nombre del **producto**.
2. Lista de **versiones del producto**.
3. **Sistema operativo**.
4. **Idioma** preferido.
5. **Título** del documento.
6. Haga clic en **Buscar**.

Debe tener instalado Adobe Reader para poder ver los archivos en formato PDF (\*.pdf). Para descargar Adobe Reader, vaya al sitio web de [Adobe](#).

## Asistencia de traducción

HPE proporciona el software HPE Cloud Optimizer traducido a los siguientes idiomas:

- Inglés
- Chino simplificado
- Japonés
- Francés
- Español
- Ruso

- Coreano
- Alemán

La documentación traducida más reciente de HPE Cloud Optimizer puede descargarse del [portal SSO](#).

## Componentes de código abierto y de otros fabricantes

El código fuente de los componentes de código abierto para HPE Cloud Optimizer está disponible a petición. Para obtener el código fuente, póngase en contacto con el servicio de asistencia HPE o envíe un mensaje de correo electrónico a [hpvpv.feedback@hp.com](mailto:hpvpv.feedback@hp.com).

# Enviar comentarios sobre la documentación

Si desea hacer algún comentario sobre este documento, puede ponerse en [contacto con el equipo de documentación](#) por correo electrónico. Si en este sistema está configurado un cliente de correo electrónico, haga clic en el vínculo anterior para abrir una ventana de correo electrónico con la información siguiente en la línea del asunto:

## **Comentarios sobre Notas de la versión (Cloud Optimizer 3.00)**

Solo añada sus comentarios al correo electrónico y haga clic en Enviar.

Si no hay disponible ningún cliente de correo electrónico, copie la información anterior en un nuevo mensaje de un cliente de correo web y envíe sus comentarios a [docfeedback@hpe.com](mailto:docfeedback@hpe.com).

Agradecemos sus comentarios.